



**UNIDAD ELECTRÓNICA
ELECTRONIC MONITOR
UNITÉ ÉLECTRONIQUE
ELEKTRONIKEINHEIT
UNIDADE ELECTRÓNICA
IMPIANTO ELETTRONICO
ELEKTRONISCHER MONITOR**

Fig.1

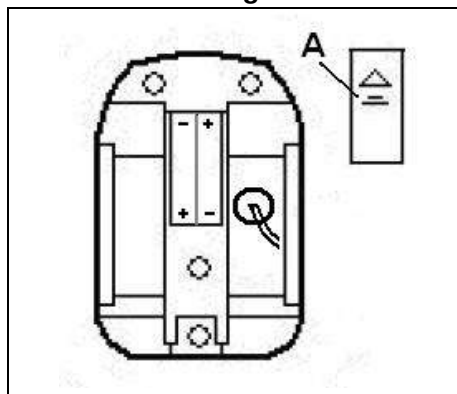


Fig.2

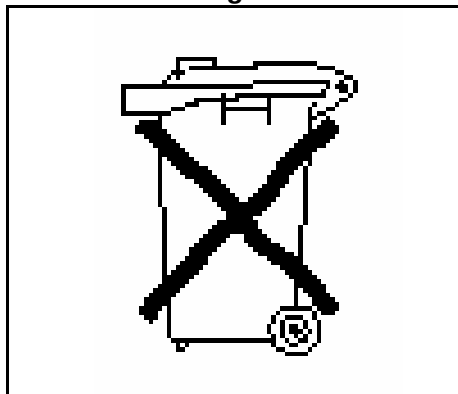


Fig.3

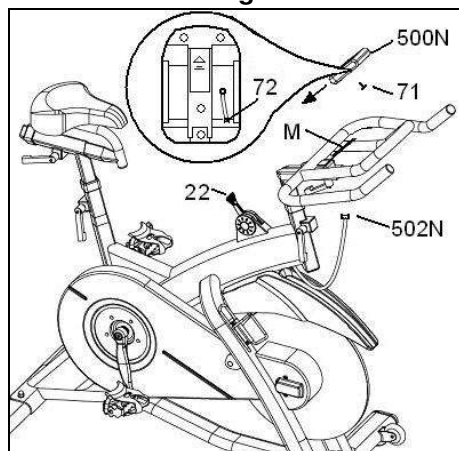
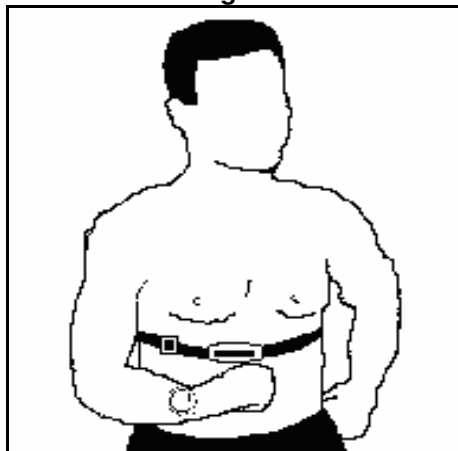


Fig.4



COLOCACIÓN PILAS.-

Este monitor utiliza dos **Pilas Alcalinas** de 1,5 voltios. Para colocar las pilas, suelte la tapa trasera (A) del monitor, Fig.1, e inserte con precaución pilas alcalinas del tipo «AAA» en el compartimiento de las pilas, orientando correctamente la polaridad de las pilas (haciendo coincidir el polo «+» de las pilas con la señal «+» del compartimiento de las pilas y el polo «-» con la señal «-»). Cierre la tapa.

Si después de conectar el monitor electrónico, se produjeran indicaciones erróneas o sólo aparecen los segmentos parcialmente, extraiga las pilas y espere unos 15 segundos antes de volver a instalarlas.

Las baterías débiles (descargadas) generan cifras débiles (sin contraste) e indicaciones erróneas. Cámbielas inmediatamente.

El monitor se apagará automáticamente cuando la unidad este 4 minutos parada.

Cuando en la pantalla del display se vea la palabra BATT LOW en intermitente, cambie las pilas de su monitor.

Importante: Deposite los componentes electrónicos en contenedores especiales, Fig.2.

1.-COLOCACIÓN MONITOR ELECTRÓNICO.-

Posicione el monitor (500N), en dirección de la flecha deslizándolo sobre la chapa de sujeción (M) Fig.3 atorníllelo con el tornillo (71).

Conexione el terminal (502N) del cable saliente del cuerpo principal (A), en el terminal (72) de la parte trasera del monitor (500N) Fig.3.

2.-PUESTA EN HORA DEL MONITOR.-

Con la máquina parada y el reloj en pantalla, pulse la tecla derecha durante 6 segundos y le aparecerá el menú de configuración de la hora, con la disposición de la hora en 24h o 12h, seleccione con la tecla derecha y pulse la tecla izquierda para confirmar.



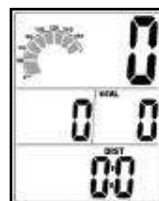
A continuación le parpadearán las horas, seleccione con la tecla derecha y pulse la tecla izquierda para confirmar.

A continuación le parpadearán los minutos, seleccione con la tecla derecha y pulse la tecla izquierda para confirmar.

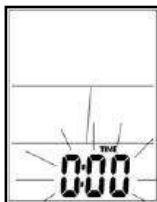
Pulse la tecla izquierda durante unos segundos o espere unos segundos para volver a la pantalla principal.

3.- CONFIGURACIÓN.-

Con la máquina parada pulse la tecla izquierda y sin mostrar el reloj en pantalla, pulse la tecla derecha durante 6 segundos y le aparecerá el menú de configuración.

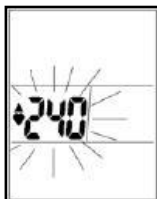


Le aparecera en la pantalla TIME (tiempo), seleccione con la tecla derecha y confirme el tiempo con la tecla izquierda.



Le aparecera en pantalla las pulsaciones maximas de realización del ejercicio.

Puse la tecla derecha para seleccionar las pulsaciones maximas, pulse la tecla izquierda para confirmar.

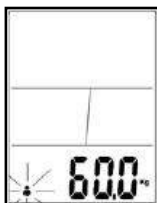


Le aparecera en pantalla las pulsaciones minimas de realizacion del ejercicio, confirme con la tecla de la izquierda.

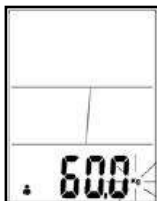


Le aparecera en pantalla la silueta de Hombre o Mujer, seleccione con la tecla de la derecha y confirme con la tecla de la izquierda.

Una vez seleccionado el sexo, le parpadeara el peso.



Con la tecla de la derecha seleccione el peso y confirme con la tecla de la izquierda.



Pulse la tecla izquierda durante unos segundos o espere unos segundos para volver a la pantalla principal.

Estando en pantalla principal pulse la tecla de la derecha para seleccionar la señal acustica de finalizacion de la programacion realizada en el ejercicio.



El monitor le emitirá tambien unas señales acústicas, para avisarle si esta entre los valores de programación del pulso.

4.-MONITOR ELECTRÓNICO.-

Para hacer más cómodo y simple el control de su ejercicio este electrónico muestra velocidad, r.p.m, distancia, tiempo de ejercicio, pulso, hora y las calorías consumidas.

La pantalla se encenderá automáticamente al comenzar el ejercicio o pulsar una tecla. Seleccione con la tecla izquierda la información de pantalla.

El monitor se apagará automáticamente cuando la unidad esté 4 minutos parada, pasando la pantalla a mostrarle la hora.

Pulsando el botón derecho se activará la luz de fondo durante 5 segundos.

5.- PULSO TELEMÉTRICO.-

Para medir las pulsaciones durante su ejercicio, se necesita la banda medidora de pecho (OPCIONAL). Fig.4.

Ver libro de instrucciones de pulso telemetrico.

GUÍA DE PROBLEMAS.-

Problema: Se enciende el display y sólo funciona la función de Tiempo.

Solución:

a.- Compruebe si el cable de conexión está conectado.

Problema: El display no se enciende o la visualización de los segmentos del display es muy débil.

Solución:

a.- Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente

b.- Compruebe la carga de las baterías

c.- Si están bajas, cambie las pilas inmediatamente.

Problema: Si algún segmento de alguna función no se enciende o si se producen indicaciones erróneas en alguna función.

Solución:

a.- Desconecte las pilas durante 15 segundos y vuelva a instalarlas

correctamente.

b.- Compruebe la carga de las pilas. Si están bajas, cambie las pilas.

c.- Si los pasos anteriores no le ayudan, reemplace el monitor electrónico.

Evite que le dé a su monitor electrónico la luz directa del sol, pues se puede estropear la pantalla del cristal líquido.

No lo exponga tampoco al agua ni a golpes.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

FITTING THE BATTERIES.-

This monitor uses two 1.5 volt **Alkaline Batteries**. To fit the batteries, remove the rear cover on the monitor, Fig.1, and carefully insert the two "AAA" type batteries into the battery compartment making sure that the battery's polarity is correct (matching the battery's «+» terminal with the «+» sign inside the battery compartment, and the «-» terminal with the «-» sign). Close the cover.

If, after having switched the monitor on, it displays errors or merely partial segments then remove the batteries and wait for about 15 seconds before reinstalling them.

Weak batteries (run down) produce a weak digital display (poor contrast) and erroneous readings. Change them immediately.

The monitor will switch itself off automatically if the unit remains motionless for 4 minutes.

If you see the words BATT LOW flashing on the display screen, change the batteries immediately.

Important: Deposit electronic components in special containers, Fig.2.

1.- FITTING THE ELECTRONIC MONITOR.-

Place the monitor (500N) in the direction of the arrow sliding the monitor on the holding plate (M) Fig.3 and fix it with the screw (71).

Connect the terminal (502N) of the cable sticking out of the main body (A) in terminal (72) of the rear part of the monitor (500N) Fig.3.

2.-SETTING THE TIME ON THE MONITOR.-

With the machine stopped and the clock on the screen, press and hold the right key for 6 seconds until the set up menu for CLOCK appears, use the left key to select a 24h or 12h hour format and press the right key to confirm.



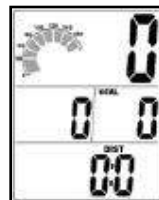
Next the hour digits will flash, use the left key to select and press the right key to confirm.

Next the minute digits will flash, use the left key to select and press the right key to confirm.

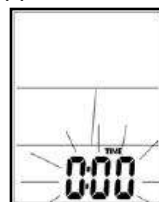
Press and hold the left key for a few seconds to pass to the main screen.

3. SETUP.-

With the machine stopped, press the left button and without displaying the on-screen clock, press the right button for 6 seconds and this will access the setup menu.

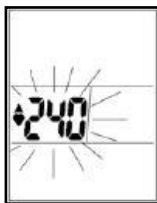


The word TIME will appear on the screen, select this with the right button and confirm the time using the left button.



The maximum heart rate during exercise will appear on the screen.

Press the right button to select the maximum heart beats and the left button to confirm.

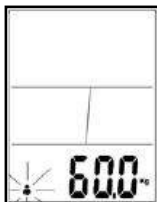


The minimum heart rate during exercise will appear on the screen, use the left button to confirm.



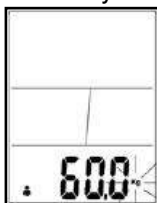
A Man/Woman silhouette will appear on the screen, use the right button to select and the left button to confirm.

After having selected gender, the weight value will flash.



Use the right button to select your weight and the left button to confirm.

Press and hold the left button for a few seconds or wait a few seconds to return to the main screen.



While at the main screen press the right button to select the end-of-programmed-exercise beep.

The monitor will also beep to tell you if you staying within the programmed heart rate values.



4.-ELECTRONIC MONITOR.-

To give you greater control over your exercise, this electronic unit displays read-outs of speed, rpm, distance, exercise time, pulse rate, time and calories burnt.

The screen will switch on automatically as soon as you start exercising or by pressing any key. Select the on-screen information using the left button.

The monitor will switch off automatically if the unit stands idle for more than 4 minutes, with the screen displaying the time.

Press the right button to activate the backlight for 5 seconds.

5.- TELEMETRIC PULSE RATE.-

To measure your pulse rate during exercise you will need to wear the chest band (OPTIONAL). Fig.4.

See telemetric pulse rate instruction book).

TROUBLESHOOTING GUIDE.-

Problem: The display comes on but only the Time function works.

Solution:

a.- Make sure that the connection cable is connected.

Problem: The display does not come on or the displayed segments are very weak.

Solution:

a.- Check that the batteries are fitted correctly.

b.- Check the battery charge

c.- If they are run down change them immediately.

Problem: Display segments of a function read-out are not visible or error messages for a particular function appear.

Solution:

- a.- Remove the batteries for 15 seconds and then refit them correctly.
- b.- Check the battery charge. If they are run down, change the batteries.
- c.- If the above steps do not help, then replace the electronic monitor.

Avoid leaving the electronic monitor in direct sunlight as this might damage the liquid crystal display. Similarly, do not expose it to water or knocks.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)

BH RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE SPECIFICATIONS OF ITS PRODUCTS WITHOUT PRIOR NOTICE.

MISE EN PLACE DES PILES.-

Ce moniteur fonctionne avec deux **Piles Alcalines** de 1,5 volts. Pour placer les piles, retirez le couvercle arrière du moniteur, Fig.1 et introduire avec précaution les piles alcalines type «AAA» dans le logement des piles en orientant correctement la polarité des piles (en faisant coïncider le pôle «+» des piles avec le signe «+» du logement des piles et le pôle «-» avec le signe «-»). Fermez le couvercle.

Si après avoir branché le moniteur électronique, vous constatez que les indications sont inexactes ou que les segments s'affichent partiellement, retirez les piles et attendez 15 secondes environ avant de les replacer.

Des batteries faibles (déchargées) produisent des chiffres faibles (sans contraste) et des informations inexactes. Remplacez-les immédiatement.

Si l'unité est 4 minutes arrêtée, l'écran s'éteint automatiquement.

Dès affichage clignotant au display des mots: BATT LOW, remplacez les piles du moniteur.

Remarque importante: Les composants électroniques hors d'usage doivent être déposés dans des conteneurs spécialement prévus à cet effet Fig.2.

1. - MISE EN PLACE DU MONITEUR ÉLECTRONIQUE.-

Placer le moniteur (500N) dans le sens de la flèche en le faisant glisser

sur la tôle de fixation (M) Fig.3. Visser avec la vis (71).

Connecter le connecteur (502N) du câble qui dépasse du corps principal (A), avec le connecteur (72) placé derrière le moniteur.

2.- MISE À L'HEURE DU MONITEUR.-

Avec la machine arrêtée et l'horloge sur l'écran, appuyer 6 secondes sur la touche droite et le menu de configuration de l'heure s'affichera avec indication de l'heure en 24h ou 12h, sélectionner avec la touche droite et appuyer sur la touche gauche pour accepter.



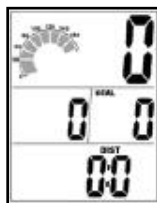
Ensuite, les heures clignoteront, sélectionner avec la touche droite et appuyer sur la touche gauche pour accepter.

Les minutes clignoteront, sélectionner avec la touche droite et appuyer sur la touche gauche pour accepter.

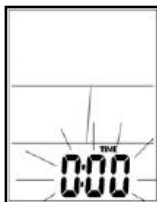
Appuyer à nouveau quelques secondes sur la touche gauche pour passer à l'écran principal.

3.- CONFIGURATION.-

Avec la machine arrêtée, appuyez sur la touche gauche et sans afficher l'horloge à l'écran, appuyez 6 secondes sur la touche droite ce qui lancera l'affichage du menu de configuration.

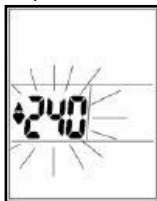


Le mot TIME (temps) s'affichera à l'écran, sélectionnez le temps avec la touche droite et confirmez-le avec la touche gauche.

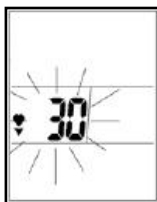


Le nombre maximum des pulsations pour réaliser l'exercice s'affichera à l'écran.

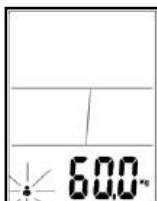
Appuyez sur la touche droite pour sélectionner le nombre maximum de pulsations et sur la touche gauche pour confirmer ce nombre.



Le nombre minimum de pulsations pour la réalisation de l'exercice s'affichera à l'écran, confirmer ce nombre avec la touche gauche.

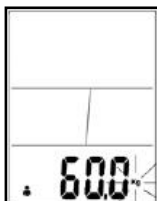


La silhouette homme ou femme s'affichera à l'écran. Sélectionnez la silhouette avec la touche droite et confirmez avec la touche gauche.



Après avoir sélectionné le sexe, la valeur du poids clignote à l'écran.

Sélectionnez le poids avec la touche droite et confirmez-le avec la touche gauche.



Appuyez quelques secondes sur la touche gauche ou attendez quelques secondes

pour retourner à l'écran principal.

Une fois dans l'écran principal, appuyez sur la touche droite pour sélectionner le signal sonore indiquant la fin de la programmation réalisée au cours de l'exercice.



Le moniteur émettra également des signaux sonores pour indiquer à l'utilisateur s'il se trouve dans les valeurs de programmation du pouls.

4.-MONITEUR ÉLECTRONIQUE.-

Pour vous permettre de contrôler facilement et confortablement votre exercice, cet appareil électronique affiche simultanément, la vitesse, les tours par minute, la distance, la durée de l'exercice, le pouls et les calories brûlées.

Dès le démarrage de l'exercice, l'écran s'allumera automatiquement, il s'allumera également si vous appuyez sur une touche. Avec la touche gauche, sélectionnez l'information d'écran.

Quand l'unité est 4 minutes arrêtée, le moniteur s'éteint automatiquement et l'heure s'affiche alors à l'écran.

En appuyant sur le bouton droit, la lumière de fond s'allume pendant 5 secondes.

5.- POULS TÉLÉMÉTRIQUE.-

Pour mesurer les pulsations pendant l'exercice il faut disposer de la ceinture pectorale de mesure (EN OPTION). Fig.4.

Voir notice pouls télémétrique.

GUIDE DES PROBLÈMES.-

Problème: Le display s'allume bien mais seule fonctionne la fonction durée.

Solution:

A. Vérifiez si le cordon de connexion est bien connecté.

Problème: le display ne s'allume pas ou l'affichage des segments du display est très faible.

Solution:

A. Vérifiez si les piles sont bien placées.

B: Vérifiez la charge des batteries

C: Si la charge est faible, remplacez les piles immédiatement.

Problème: Si un segment d'une fonction ne s'allume pas ou si les informations affichées sont faussées.

Solution:

A. Déconnectez les piles 15 secondes et les remettre en place correctement.

B: Vérifiez la charge des piles. Si la charge est faible, remplacez les piles.

C: Si les problèmes persistent après avoir suivi ces instructions, remplacez le moniteur électronique.

Garder le moniteur électronique à l'abri du rayonnement direct du soleil car cela risquerait d'endommager le verre liquide.

Tenir le moniteur à l'écart de l'eau et éviter les coups.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, l'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

EINSETZEN DER BATTERIEN.-

Dieser Monitor funktioniert mit 1,5 Volt **Alkalibatterien**. Zum Einsetzen der Batterien lösen Sie bitte den hinteren Deckel des Monitors, Fig.1 und setzen Sie die Alkalibatterien des Typs «AAA» vorsichtig in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Polarität der Batterien (der Pol «+» der Batterien muss mit dem «+» Zeichen im Batteriefach übereinstimmen, ebenso wie der «-» Pol mit dem «-» Zeichen). Verschließen Sie den.

Wenn nach dem Einschalten des Monitors falsche oder unvollständige Anzeigen erscheinen, entnehmen Sie bitte die Batterien, warten Sie 15 Sekunden und setzen Sie sie wieder ein.

Schwache (entladene) Batterien führen zu schwachen (kontrastarmen) und falschen Anzeigen. Tauschen Sie sie umgehend aus.

Der Monitor schaltet sich automatisch aus, wenn er 4 Minuten nicht benutzt wird.

Wenn auf dem Bildschirm die Anzeige BATT LOW blinkt, tauschen Sie bitte die Batterien Ihres Monitors aus.

Wichtig: Entsorgen Sie elektronischen Komponenten in speziellen Containern. Fig. 2.

1.-ANBRINGEN DES ELEKTRONIKMONITORS.-

Positionieren Sie den Monitor (500N), indem Sie ihn in Pfeilrichtung auf die Halteleiste (M) schieben Fig.3. Danach schrauben Sie ihn mit der Schraube (71) fest.

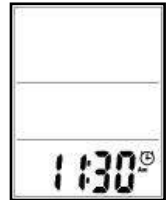
Schließen Sie den Stecker (502N) des aus dem Hauptrahmen kommenden Kabels (A) in die Buchse (72) auf der Rückseite des Monitors (500N) Fig.3.

2.-EINSTELLEN DER UHRZEIT AUF DEM MONITOR.-

Mit der Maschine gestoppt und die Uhr auf dem Bildschirm, drücken Sie 6 Sekunden die rechte Taste. Nun erscheint das Setup-Menü der Stunde, im 24h- oder 12h-Stunden-Format.

Wählen Sie das Format mit die rechter Taste und betätigen Sie die linke Taste.

Nun blinken die Ziffern für die Stundenangabe. Nehmen Sie die Einstellung mit die rechter Taste und betätigen Sie die linke Taste zum Bestätigen.

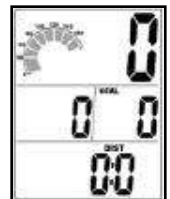


Danach blinken die Ziffern für die Minutenangabe. Nehmen Sie die Einstellung mit die rechter Taste und betätigen Sie die Taste linke zum Bestätigen.

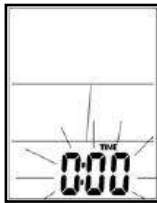
Halten Sie die linke-Taste einige Sekunden gedrückt, um die nächste Bildschirmanzeige aufzurufen.

3.- KONFIGURATION.-

Drücken Sie bei gestoppter Maschine die linke Taste. Bevor die Uhrzeit angezeigt wird, halten Sie die rechte Taste 6 Sekunden gedrückt. Das Konfigurationsmenü erscheint.



Auf dem Display erscheint die Anzeige TIME (Dauer). Stellen Sie mit der rechten Taste die Dauer ein und bestätigen Sie sie mit der linken Taste.



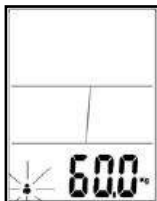
Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige für die maximale Pulszahl beim Training. Stellen Sie mit der rechten Taste die maximale Pulszahl ein und bestätigen Sie sie mit der linken Taste.



Danach erscheint auf dem Display der Wert für die minimale Pulszahl während des Trainings. Bestätigen Sie sie mit der linken Taste.

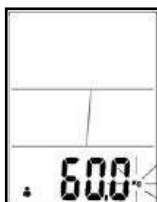


Auf dem Bildschirm erscheint der Umriss eines Mannes bzw. einer Frau. Wählen Sie mit der rechten Taste die entsprechende Figur an und bestätigen Sie mit der linken Taste.



Danach beginnt die Anzeige des Wertes für das Körpergewicht zu blinken.

Stellen Sie der rechten Taste das Körpergewicht ein und bestätigen Sie sie mit der linken Taste.



Halten Sie die linke

Taste einige Sekunden gedrückt, oder warten Sie einige Sekunden, bis erneut der Hauptbildschirm erscheint.

Wenn dieser angezeigt wird, betätigen Sie bitte die rechte Taste für die Einstellung des akustischen Signals für das Ende der programmierten Übung.



Der Monitor weist Sie darüber hinaus mit akustischen Signalen auf die Einhaltung der programmierten Pulswerte hin.

4.-ELEKTRONISCHER MONITOR.-

Um die Steuerung Ihres Trainings bequemer und einfacher zu gestalten, zeigt diese Elektroneinheit die Werte für Geschwindigkeit, U.p.m., Strecke, Trainingsdauer, den Pulswert, die Uhrzeit und die verbrauchten Kalorien an.

Das Display schaltet bei Beginn der Übung oder bei Betätigen einer beliebigen Taste automatisch ein. Wählen Sie mit der linken Taste die Display-Information.

Der Monitor schaltet automatisch ab, wenn das Gerät 4 Minuten still steht. Das Display wechselt dann auf die Anzeige der Uhrzeit.

Durch Betätigen der rechten Taste wird die Hintergrundbeleuchtung 5 Sekunden lang eingeschaltet.

5.-TELEMETRISCHER PULS.-

Um während der Übung die Pulsschläge zu messen, ist das (OPTIONALE) Brustband erforderlich. Fig.4.

Siehe Gebrauchsanweisung des telemetrischen Pulses.

FEHLERLÖSUNG.-

Problem: Das Display schaltet ein und es funktioniert nur die Dauer-Funktion.

Lösung:

a.- Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel korrekt angeschlossen ist.

Problem: Das Display schaltet nicht ein oder die Anzeige der Segmente des Displays ist sehr schwach.

Lösung:

a.- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.

b.-Prüfen Sie den Ladezustand der Batterien.

c.- Sollten die Batterien schwach sein, tauschen Sie sie bitte umgehend aus.

Problem: Eines der Segmente einer Funktion wird nicht angezeigt oder die Anzeigen einer der Funktionen sind nicht korrekt.

Lösung:

a.- Nehmen Sie die Batterien 15 Sekunden lang heraus und setzen Sie

sie dann wieder ein.

b.- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien. Sollte dieser niedrig sein, tauschen Sie sie aus.

c.- Sollten die vorgenannten Schritte keinen Erfolg haben, tauschen Sie den Monitor aus.

Setzen Sie den elektronischen Monitor nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, da dies den Flüssigglasbildschirm beschädigen könnte. Vermeiden Sie Schläge und Kontakt mit Wasser.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

BH BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DIE SPEZIFIZIERUNGEN SEINER PRODUKTE OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.

COLOCAÇÃO DAS PILHAS.-

Este monitor utiliza duas **Pilhas Alcalinas** de 1,5 voltes. Para colocar as pilhas, solte a tampa de atrás do monitor, Fig.1, e coloque com precaução pilas alcalinas do tipo «AAA» no compartimento das pilhas, orientando correctamente a polaridade das pilhas (deverá coincidir o polo «+» das pilhas com o sinal «+» do compartimento das pilhas e o polo «-» com o sinal «-»). Feche a tampa. Se depois de ligar o monitor electrónico, aparecerme indicações erróneas ou só aparecerem segmentos parciais, deverá retirar as pilhas e esperar uns 15 segundos antes de voltar a instalá-las. As baterias fracas (descarregadas) produzem cifras débeis (sem contraste) e indicações erróneas. Deverá mudá-las imediatamente.

O monitor apagar-se-á automaticamente quando a unidade estiver parada durante 4 minutos.

Quando no ecrã do display apareça a palavra **BATT LOW** de forma intermitente, mude as pilhas do seu monitor.

Importante: Deposite os componentes electrónicos em contentores especiais, Fig.2.

1.- COLOCAÇÃO DO MONITOR ELECTRÓNICO.-

Posicione o monitor (500N) na direcção da seta. Deslize o monitor sobre a chapa de sujeição (M), Fig.3. Em seguida, aperte-o com o parafuso (71).

Ligue o terminal (502N) do cabo que sai do corpo principal (A) com o

terminal (72) da parte traseira do monitor (500N) Fig.3.

2.-ACTUALIZAÇÃO DA HORA DO MONITOR.-

Com a máquina parada e o relógio na tela, carregue na tecla direita durante 6 segundos e aparecerá o menu de configuração da hora, com a disposição da hora em 24h ou 12h; seleccione com a tecla direita e carregue na tecla esquerda para confirmar.



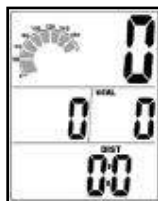
De seguida, piscarão as horas; seleccione com a tecla direita e carregue na tecla esquerda para confirmar.

De seguida, piscarão os minutos; seleccione com a tecla direita e carregue na tecla esquerda para confirmar.

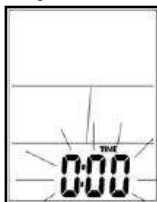
Volte a carregar na tecla esquerda durante uns segundos e passará para o ecrã que se segue.

3.- CONFIGURAÇÃO.-

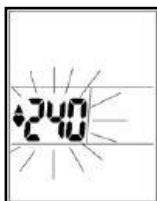
Com a máquina parada, premir a tecla esquerda e, sem apresentar o relógio no ecrã, premir a tecla direita durante 6 segundos para que seja apresentado o menu de configuração.



No ecrã aparecerá a indicação TIME (TEMPO); seleccionar com a tecla direita e confirmar o período de tempo com a tecla esquerda.



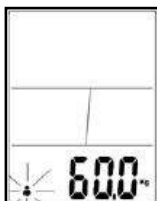
Será apresentado no ecrã o valor de pulsações máximas para a realização do exercício. Premir a tecla direita para seleccionar o valor das pulsações máximas, premir a tecla esquerda para confirmar.



Será apresentado no ecrã o valor de pulsações mínimas para a realização do exercício e confirmar com a tecla esquerda.

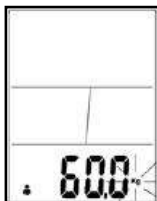


No ecrã aparecerá a silhueta de Homem ou Mulher; seleccionar com a tecla direita e confirmar o período de tempo com a tecla esquerda.



Uma vez seleccionado o sexo, o valor de PESO aparecerá intermitente.

Com a tecla da direita seleccione o peso e confirme com a tecla da esquerda.



Premir a tecla esquerda durante alguns segundos ou espere alguns segundos para voltar ao ecrã principal.

Estando no ecrã principal, premir a tecla da direita para seleccionar o sinal acústico de finalização da programação realizada no exercício. O monitor também emitirá sinais acústicos para avisar se está entre os valores de programação de pulsações.



4.- MONITOR ELECTRÓNICO.-

Para tornar o controlo do seu exercício mais simples e cómodo, este monitor electrónico apresenta valores de velocidade, r.p.m, distância, tempo de exercício, pulsações, hora e de calorías consumidas.

O ecrã acender-se-á automaticamente ao começar o exercício ou premindo uma tecla. Seleccionar com a tecla esquerda a informação do ecrã.

Quando a unidade estiver 4 minutos parada, o monitor apagar-se-á automaticamente, passando o ecrã a exibir a hora.

Premindo o botão direito, a luz de fundo activar-se-á durante 5 segundos.

5.-PULSAÇÃO TELEMÉTRICA.-

Para medir as pulsações durante o seu exercício, é necessária a faixa medidora de peito (OPCIONAL). Fig.4.

Ver livro de instruções de pulsação telemétrica.

GUIA DE PROBLEMAS.-

Problema: Se ao acender o display só funcionar a função de Tempo.

Solução:

a.- Verifique se o cabo de ligação está ligado.

Problema: Não se consegue acender o display ou os segmentos do display só se podem ver de uma forma muito débil.

Solução:

- a.- Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.
- b.- Verifique se as baterias estão carregadas.
- c.- Se estiverem fracas, mude as pilhas imediatamente.

Problema: Se não conseguir acender algum segmento de uma função ou se aparecerem indicações erróneas em alguma função.

Solução:

- a.- Desligue as pilhas durante 15 segundos e volte a instalá-las correctamente.
- b.- Verifique se as pilhas estão carregadas. Se estão fracas, mude as

pilhas.

c.- Se os passos anteriores não tiverem ajudado, substitua o monitor electrónico.

Evite que a luz solar bata directamente no seu monitor electrónico, porque o ecrã de cristal líquido poderia estragar-se. Também deverá protegê-lo da água e de golpes.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.

COLLOCAZIONE PILE.-

Questo monitor funziona con due **Pile Alcaline** da 1,5 volt.

Per collocare le pile, tolga il coperchio posteriore del monitor, Fig.1, ed inserisca con attenzione le pile alcaline del tipo «AAA» nello scomparto delle pile orientando correttamente la polarità delle pile (facendo coincidere il polo «+» delle pile con il marchio «+» dello scomparto delle pile ed il polo «-» con il marchio «-»). Chiuda il coperchio.

Se dopo aver collegato il monitor elettronico si dovessero verificare indicazioni di errore o solo apparissero i segmenti parzialmente, tolga le pile ed aspetti 15 secondi prima di introdurle di nuovo.

Le pile deboli (scariche) producono cifre deboli (senza contrasto) ed indicazioni di errore. Le cambi immediatamente.

Il monitor si spegnerà automaticamente quando l'apparecchio si trovi fermo più di 4 minuti.

Quando nello schermo del display si osservi la parola BATT LOW in intermittente, cambi le pile del suo monitor.

Importante: Depositare i componenti elettronici negli appositi contenitori speciali, Fig.2.

1.- INSTALLAZIONE DEL MONITOR ELETTRONICO.-

Collocare il monitor (500N) in direzione della freccia sulla piastra d'appoggio (M) Fig.3. Poi avvitarla con la vite (71).

Collegare il terminale (502N) dal cavo che fuoriesce del corpo principale (A), con il terminale (72) della parte posteriore del monitor (500N) Fig.3

2.- MESSA ALL'ORA DEL MONITOR.-

Con la macchina si fermò e l'orologio sullo schermo, premere il tasto destro per 6 secondi e si ottiene il menu di impostazione dell'ora, con l'orario organizzato in 24h o 12h, selezionare con il tasto destro e premere il tasto sinistro per confermare.

Successivamente vi lampeggeranno le ore, selezionare con il tasto destro e premere il tasto sinistro per confermare.

Successivamente vi lampeggeranno i minuti, selezionare con il tasto destro e premere il tasto sinistro per confermare.

Premere di nuovo il tasto sinistro per alcuni secondi e si passerà alla schermata successiva.

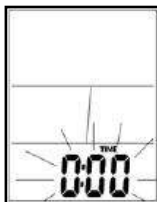


3.- CONFIGURAZIONE.-

A macchina ferma, premere il tasto sinistro e senza visualizzare l'orologio sul display, premere il tasto destro per 6 secondi in modo da visualizzare il menù di configurazione.

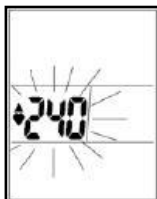


A display apparirà la scritta TIME (tempo). Selezionare con il tasto destro e confermare il tempo con il tasto sinistro.



A display apparirà il numero di pulsazioni massimo raggiunto durante l'allenamento.

Premere il tasto destro per selezionare il numero di pulsazioni massimo. Premere il tasto sinistro per confermare.



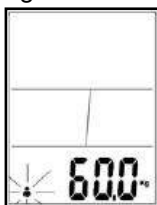
A display apparirà il numero di pulsazioni minimo raggiunto durante l'allenamento.

Confermare con il tasto sinistro.



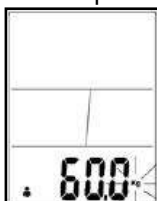
A display apparirà l'immagine di un uomo o di una donna. Selezionare con il tasto destro e confermare sempre con il tasto sinistro.

Dopo aver selezionato il sesso, il peso lampeggerà.



Con il tasto destro, selezionare il peso e confermare con il tasto sinistro.

Premere il tasto sinistro per un paio di secondi o attendere alcuni secondi per ritornare



alla videata principale.

Una volta ritornati nella schermata principale, premere il tasto destro per selezionare il segnale acustico di ultimazione del programma completato durante l'allenamento.



Il monitor emetterà anche alcuni segnali acustici per avvertire se si trova fra i valori di programmazione del battito.

4.-MONITOR ELETTRONICO.-

Per controllare in maniera pratica e semplice l'allenamento, questo monitor elettronico mostra la velocità, i giri al minuto, la distanza, il tempo dell'allenamento, le pulsazioni, l'orario e le calorie consumate.

Il display si accenderà automaticamente quando si darà inizio all'allenamento o quando si premerà un tasto. Con il tasto sinistro, selezionare l'informazione a video.

Il monitor si spegnerà automaticamente quando l'unità sarà in stand-by da 4 minuti e a video verrà visualizzato l'orario.

Premendo il tasto destro, si accenderà la retroilluminazione che rimarrà attiva per 5 secondi.

5.- MISURAZIONE TELEMETRICA DELLE PULSAZIONI.-

Per misurare le pulsazioni durante l'allenamento, è necessario fascia toracica per la misurazione (OPZIONALE). Fig.4.

Consultare libro delle istruzioni sulla misurazione telemetria delle pulsazioni.

SOLUZIONE DI PROBLEMI.-

Problema: Si accende il display e solo funziona la funzione di Tempo

Solucióne:

a.- Verifichi se il cavo di collegamento è stato collegato.

Problema: Il display non si accende o la visualizzazione dei segmenti del display è molto debole.

Soluzione:

a.- Verifichi che le pile siano state collocate correttamente.

b.- Verifichi al carica delle pile

c.- Se sono scariche, cambi le pile immediatamente.

Problema: Si il segmento de qualsiasi funzione non si accende o se si verificano indicazioni di errore in qualche funzione.

Soluzione:

a.- Tolga le pile durante 15 secondi e

le collochi di nuovo correttamente.

b.- Verifichi la carica delle pile. Se sono scariche, cambi le pile.

c.- Se i passi anteriori non sono d' aiuto rimpiazzì il monitor elettronico.

Eviti che il suo monitor elettronico riceva la luce diretta del sole, perchè si potrebbe danneggiare lo schermo di cristallo liquido. Non esporlo neanche all' acqua ed a colpi.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).

BH SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE TECNICHE DEI SUOI PRODOTTI SENZA AVVERTIMENTO PREVIO.

PLAATSING BATTERIJEN.-

Deze monitor functioneert op twee **Alkaline Batterijen** van 1,5 Volt. Om de batterijen te plaatsen, opent u het klepje aan de achterkant, Fig.1, en plaatst voorzichtig alkaline batterijen van het type «AAA» in het batterijhuis waarbij u er voor zorgt dat de batterijen correct geplaatst worden (zorg dat de «+» pool van de batterijen samenvalt met het «+» teken in het batterijhuis en de «-» pool van de batterijen met het «-» teken). Sluit het klepje.

Wanneer, na aansluiting van de monitor, blijkt dat er foutieve of gedeeltelijke meldingen op het beeldscherm verschijnen, haalt u de batterijen uit en wacht ongeveer 15 seconden voordat u ze weer opnieuw plaatst.

Batterijen die bijna op zijn veroorzaken moeilijk leesbare cijfers (zonder contrast) en foutieve indicaties. Vervang ze onmiddellijk.

De monitor gaat vanzelf uit wanneer het apparaat langer dan 5 minuten niet in gebruik is.

Wanneer op beeldscherm het woord BATT LOW knippert, dient u de batterijen van de monitor te vervangen.

Belangrijk: Deponeer elektronische componenten in speciale containers, Fig.2.

1.- DE ELEKTRONISCHE MONITOR MONTEREN.-

Plaats de monitor (500N) in de richting van de pijl terwijl u de monitor op de steunplaat (M) schuift, Fig.3, en bevestig met de schroef (71).

Verbind het uiteinde (502N) van de kabel die uit het hoofdframe (A) steekt in uiteinde (72) van het achterste deel van de monitor (500N), Fig.3.

2.-DE TIJD OP DE MONITOR INSTELLEN.-

Met de machine gestopt en de klok op het scherm, druk op de gedurende 6 seconden ingedrukt en je krijgt het setup-menu van het uur, de beschikbare tijd in 24h of 12h, maak gebruik van de rechter toets om een opmaak van 24 of 12 uurt te selecteren en druk op de linker toets om te bevestigen.



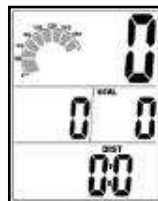
Vervolgens beginnen de uren cijfers te knipperen, maak gebruik van de rechter toets om te selecteren en druk op de linker toets om te bevestigen.

Vervolgens beginnen de minuut cijfers te knipperen, maak gebruik van de rechter toets om te selecteren en druk op de linker toets om te bevestigen.

Druk op de linker toets en houd die een paar seconden vast om naar het volgende scherm over te gaan.

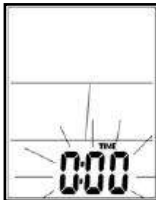
3. INSTELLINGEN.-

Terwijl de machine gestopt is, drukt u op de linkerknop en vervolgens, zonder dat de schermklok weergegeven wordt, 6 seconden op de rechterknop. Zo verkrijgt u toegang tot



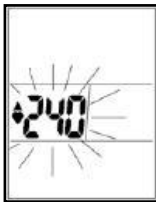
het instellingenmenu.

Het woord TIME zal op het scherm verschijnen. Selecteer dit met de rechterknop en bevestig de tijd met de linkerknop.



De maximale hartfrequentie tijdens de oefening zal op het scherm verschijnen.

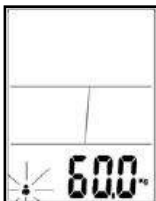
Druk op de rechterknop om de maximale hartslag te selecteren en op de linkerknop om deze te bevestigen.



De minimale hartfrequentie tijdens de oefening zal op het scherm verschijnen, gebruik de linkerknop om deze te bevestigen.

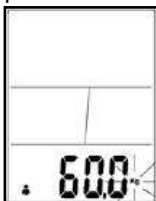


Vervolgens verschijnt het silhouet van een man/vrouw op het scherm. Gebruik de rechterknop voor de selectie en de linkerknop om te bevestigen.



Nadat het geslacht geselecteerd is, zal de waarde voor het gewicht gaan knipperen.

Gebruik de rechterknop om uw gewicht te selecteren en de linkerknop om te bevestigen.



Houd de linkerknop een paar seconden ingedrukt of wacht een

paar seconden om terug te keren naar het hoofdscherm.

Terwijl het hoofdscherm weergegeven wordt, drukt u op de rechterknop om de pieptoon aan het eind van de geprogrammeerde oefening te selecteren.



De monitor zal ook piepen om aan te geven of u binnen de geprogrammeerde hartfrequentiewaarden blijft.

4.-ELEKTRONISCHE MONITOR.-

Om u meer controle over uw oefening te geven, geeft dit elektronische toestel aflezingen weer van de snelheid, toerental, afstand, oefeningstijd, pulsritme, tijd en verbrande calorieën.

Het scherm gaat automatisch aan zodra u begint te oefenen of door op een toets te drukken. Selecteer de informatie op het scherm met de linkerknop.

De monitor wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het toestel langer dan 4 minuten inactief is, waarbij het scherm de tijd weergeeft.

Druk 5 seconden op de rechterknop om de achtergrondverlichting in te schakelen.

5.-TELEMETRISCHE PULSFREQUENTIE.-

Om uw polsritme te meten gedurende het oefenen dient u de borstband te dragen (optioneel). Fig.4

(Zie de gebruiksaanwijzing voor telemetrische pulsfrekwentie).

PROBLEEMOPLOSSER.-

Probleem: De display licht op en alleen de functie Tijd functioneert.

Oplossing:

a.- Controleer of de verbindingkabel juist is aangesloten.

Probleem: De display licht niet op of de segmenten in de display worden slecht weergegeven.

Oplossing:

a.-Controleer of de batterijen correct geplaatst zijn.

b.-Controleer of de batterijen geladen zijn.

c.-Wanneer ze onvoldoende geladen zijn, vervang ze dan onmiddellijk.

Probleem: Wanneer een segment van een functie niet oplicht of er verschijnen foutieve meldingen in een functie.

Oplossing:

a.- Haal de batterijen gedurende 15 seconden uit en plaats ze correct

b.- Controleer of de batterijen geladen zijn Wanneer ze onvoldoende geladen zijn, vervang ze dan onmiddellijk.

c.- Wanneer de voortgaande stappen geen oplossing bieden, vervang dan de elektronische monitor

U dient direct zonlicht op de monitor te vermijden, omdat dit het vloeibaar kristal in het beeldscherm kan beschadigen. Zorg dat de monitor niet in aanraking komt met water en vermijd stoten.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

BH BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR DE PRODUCTSPECIFICATIES TE VERANDEREN ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.

BH HIPOWER SPAIN

EXERCYCLE, S.L.
(Manufacturer)
P.O.BOX 195
01080 VITORIA (SPAIN)
Tel.: +34 945 29 02 58
Fax: +34 945 29 00 49
e-mail: hipower@bhfitness.es
www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012 /
902 170 258
Fax: +34 945 56 05 27
e-mail: sat@bhfitness.es

BH HIPOWER NORTH AMERICA

20155 Ellipse
Foothill Ranch
CA 92610
Tel: + 1 949 206 0330
Toll free: +1 866 325 2339
Fax: +1 949 206 0013
e-mail:
fitness@bhnorthamerica.com
www.bhnorthamerica.com

BH HIPOWER ASIA

No.139, Jhongshan Rd.
Daya Township
Taichung 428, Taiwan. R.O.C.
Tel.: +886 4 25609200
Fax: +886 4 25609280
e-mail: info@bhasia.com.tw

BH HIPOWER PORTUGAL

MAQUINASPORT, S.A.
Zona Industrial Giesteira
Terreirinho 3750-325 Agueda
(PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
Fax: +351 234 729 519
e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 707 22 55 24
Fax: +351 234 729 519
e-mail: info@bhfitness.pt

BH HIPOWER MEXICO

BH Exercycle de México S.A. de
CV
Eje 132 / 136
Zona Industrial, 2A Secc.
78395 San Luis Potosí
S.L.P: MÉXICO
Tel.: +52 (444) 824 00 29
Fax: +52 (444) 824 00 31
www.bh.com.mx

BH HIPOWER CHINA

BH China Co., Ltd.
Block A, NO.68, Branch Lane
455, Lane 822,
Zhen Nan RD., Li Zi Yuan,
Putuo, Shanghai 200331, P.R.C.
Tel: +86-021-5284 6694
Fax: +86-021-5284 6814
e-mail: info@i-bh.cn

BH HIPOWER FRANCE

27 bis, Route de Pitoys
64600 ANGLET
Tél.: +33 05 59 42 04 71
Fax: +33 05 59 50 10 83
e-mail:
bhfrance@bhfitness.com

SAV FRANCE

Tél: +33 0810 000 301
Fax: +33 0810 00 290
e-mail:
savfrance@bhfitness.com

BH HIPOWER UK

Halliards, Terrington Drive
Newcastle-under-Lyme
Staffordshire ST5 4NB
United Kingdom
Tel.: +44 (0)844 335 3988
e-mail: sales@bh-uk.co.uk

AFTER SALES - UK

e-mail: service@bh-uk.co.uk

EXERCYCLE GMBH

Antoniusstrasse 22
D-50226 Frechen
Tel.: 0800-BHFITNESS
E-mail:
kundendienst@bhfitness.com
www.bhfitness.com

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH SE RESERVA O DIREITO A MODIFICAÇÃO ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUCTOS SEM PRÉVIO AVISO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.